

marta

МУЛЬТИВАРКА / MULTICOOKER MT-MC4344A

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
USER MANUAL
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ



**!!! ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ МУЛЬТИВАРКИ ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРИБОРА К СЕТИ ПИТАНИЯ
НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ START  НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ 5 СЕКУНД !!!**

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



АКСЕССУАРЫ



Съемная 5 л чаша с
керамическим покрытием



Корзина для приготовления на
пару



Кабель питания

RUS Фактическая комплектность и внешний вид данного товара может отличаться от заявленных в настоящем руководстве.

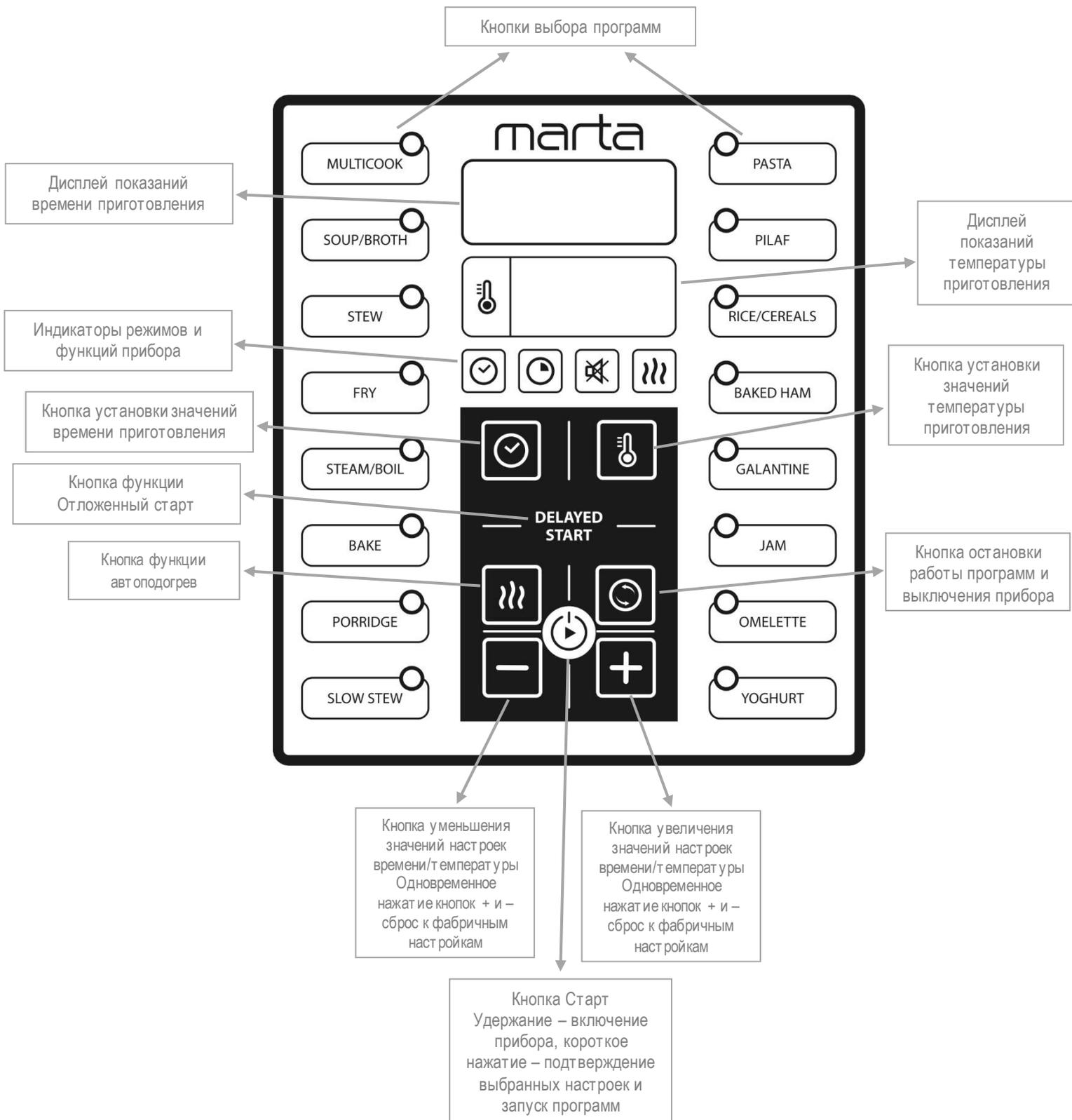
Внимательно проверяйте комплектность при получении товара.

GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Программы и индикаторы на панели управления

MULTICOOK
FRY
YOGHURT
SOUP/BROTH
STEW
PORRIDGE
STEAM/BOIL
PILAF
RICE/CEREALS
BAKE
SLOW STEW
PASTA
BAKED HAM
GALANTINE
JAM
OMELETTE

Описание

Программа Мультиповар
Программа Жарка
Программа Йогурт/Тесто
Программа Суп/Бульон
Программа Тушение
Программа Каша
Программа Пар/Варка
Программа Плов
Программа Рис/Крупы
Программа Выпечка
Программа Томление
Программа Макароны
Программа Буженина
Программа Студень
Программа Варенье/Джем
Программа Омлет

Комментарий

Время 10 минут, температура 30°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 30 минут, температура 160°C, отложенный старт – нет, автоподогрев – нет
Время 8 часов, температура 38°C, отложенный старт – да, автоподогрев – нет
Время 1 час, температура 100°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 1 час, температура 100°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 20 минут, температура 98°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 30 минут, температура 100°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 45 минут, температура 105°C, отложенный старт – нет, автоподогрев – да
Время 30 минут, температура 100°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 40 минут, температура 140°C, отложенный старт – нет, автоподогрев – да
Время 6 часов, температура 98-100°C, отложенный старт – нет, автоподогрев – да
Время 10 минут, температура 105°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 1 час 20 минут, температура 140°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 6 часов, температура 98°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 1 час, температура 98°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да
Время 20 минут, температура 110°C, отложенный старт – да, автоподогрев – да



Индикатор режима Отложенный старт

Диапазон настроек - 30 минут - 24 часов, шаг 5 минут / 1 час



Индикатор режима Автоподогрев

Температура 70°C



Индикатор режима отключения звуковых оповещений

Одновременное нажатие кнопок



Индикатор значений времени приготовления

Диапазон настроек - 1 минут - 24 часов, шаг 1 минут / 1 час

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

ШЕФ-ПОВАР

Функция ШЕФ-ПОВАР позволяет изменять настройки любой из уже запущенных программ, не прерывая работу мультиварки. Просто подкорректируйте время или температуру в зависимости от степени готовности продукта и ждите завершения работы программы.

МУЛЬТИПОВАР

Программа MULTICOOK / МУЛЬТИПОВАР позволяет задавать настройки времени и температуры приготовления вручную. Наиболее тонкий способ индивидуального программирования мультиварки, поскольку настройки времени и температуры могут быть заданы с точностью до минуты и градуса. Программа МУЛЬТИПОВАР становится функционально незаменимой в комбинации с режимами ШЕФ-ПОВАР. ШЕФ-ПОВАР позволяет на ходу корректировать настройки приготовления, и сохранять измененные пользовательские настройки для дальнейшего использования. Диапазон установки температуры – от 30°C до 180°C с шагом в 1°C. Диапазон установки времени – от 1 мин до 24 часов с шагом в 1 час / 1 минуту.

АВТОПОДОГРЕВ (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВЫХ БЛЮД)

Программа автоматического запуска подогрева по завершении большинства программ позволяет готовое блюдо сохранить в состоянии готовом к подаче на стол. Эта функция доступна для всех программ, кроме программ «Yoghurt/Йогурт» и «Fry/Жарка» во избежание порчи готовых блюд. Тем не менее, пользователь всегда может активировать автоматический запуск подогрева и для этих программ тоже вручную нажатием

кнопки . Активность режима Автоподогрев до запуска, во время и после выполнения программы отображается индикатором 

ОТКЛЮЧЕНИЕ АВТОПОДОГРЕВА

В нашей мультиварке предусмотрена возможность отключения автоподогрева вручную. Функция

автоматического подогрева отключается коротким нажатием кнопки  во время приготовления или по

завершении программы, а также в режиме отложенного старта до запуска программы. Активность режима Автоподогрев до запуска, во время и после выполнения программы отображается индикатором 

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ / DELAYED START



Мультиварку можно заранее подготовить, загрузив в нее необходимые продукты, и настроить таким образом, чтобы программа приготовления запустилась самостоятельно, без вмешательства человека. Надо всего лишь указать период времени, через который программа должна запуститься. Доступный диапазон настройки для этой функции – от 30 минут до 24 часов. Эта функция доступна не для всех автоматических программ, программы ЖАРКА/FRY, ВЫПЕЧКА/BAKE, ПЛОВ/PILAF И ОМЛЕТ/OMELETTE не могут быть запущены в этом режиме.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией до начала эксплуатации прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в маркировке, электропитанию в Вашей сети. Используйте только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения. Не используйте вне помещений. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей. Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр. Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора. Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки. Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность. Устанавливайте мультиварку на ровную устойчивую поверхность. Не устанавливайте прибор на горячих газовых и электрических плитах, в духовках; не размещайте его вблизи любых источников тепла. Убедитесь в том, что вокруг устройства имеется достаточно свободного места. Мультиварка должна быть установлена на расстоянии не менее 15 см от потенциально огнеопасных объектов, таких как мебель, шторы и пр. Не включайте прибор в непосредственной близости от взрывчатых и легковоспламеняющихся материалов. Не поднимайте и не передвигайте прибор, пока он подключен к электросети. Не оставляйте продукты или воду в мультиварке на длительное время. Ничем не накрывайте прибор во время работы, это может стать причиной неисправности прибора. Никогда не включайте мультиварку с пустой чашей. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса мультиварки. Наливайте воду только в чашу для приготовления. Избегайте попадания посторонних предметов и жидкостей в пространство между дном чаши и нагревательным элементом! Несоблюдение этого правила может привести к появлению запаха гари, неестественных звуков и к повреждению прибора. При возникновении необычных для нормальной работы мультиварки шумов, запахов, дыма или других явных нарушений работы прибора, необходимо немедленно отключить его от сети. Убедитесь в том, что между чашей и нагревательным элементом нет посторонних предметов или жидкостей. Если причина неисправности не обнаружена, следует обратиться в сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. По завершении работы с прибором не помещайте чашу для приготовления сразу под холодную воду. Дайте чаше остыть перед мытьем. Внутренняя поверхность чаши имеет покрытие, которое требует аккуратного и бережного обращения. Чтобы не повредить покрытие чаши, производитель рекомендует деревянные, пластиковые или силиконовые принадлежности. **Антипригарное покрытие чаши мультиварки, поврежденное в ходе эксплуатации устройства не является основанием для гарантийной замены чаши.**

Внимание: При работе с мультиваркой будьте осторожны - горячий пар и разогревшиеся детали мультиварки могут привести к серьезным ожогам рук и лица. Соблюдайте правила техники безопасности при использовании мультиварки.

Придерживая крышку мультиварки рукой, нажмите на кнопку открывания крышки и дождитесь, чтобы крышка полностью открылась, дождитесь пока пар полностью выйдет, и лишь затем проверяйте степень готовности блюда.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте прибор и удалите все этикетки. Проверьте наличие всех компонентов прибора и отсутствие повреждений. Очистите все компоненты согласно разделу "Чистка и уход". Протрите насухо все детали и установите их так, чтобы прибор был готов к работе. Перед первым применением прибора необходимо включить программу «Пар/Варка Steam/Boil» на 60 минут с чашей, заполненной водой на 70%.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Перед приготовлением внутренняя и внешняя части мультиварки должны быть чистыми, убедитесь также, что между чашей для приготовления и нагревательной поверхностью нет посторонних предметов. Вставьте чашу для приготовления в мультиварку. Слегка поверните чашу для приготовления внутри мультиварки, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Выложите необходимые ингредиенты в чашу. Закройте крышку. Вставьте штекер сетевого провода в гнездо штекера мультиварки. Включите вилку сетевого провода мультиварки в розетку с подключенным заземлением. Прибор, подключенный к сети питания без заземления, может работать некорректно или выйти из строя. Не подключайте прибор к розетке, если не выполнены вышеуказанные требования.

Включите прибор нажатием и длительным удержанием кнопки Start



ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Выберите нужную программу нажатием соответствующей кнопки с индикатором - загорится световой индикатор выбранной программы. При выборе программы на дисплее появятся значения времени выполнения выбранной программы. Если Вы не хотите изменять настройки по умолчанию, запустите выбранную программу

нажатием кнопки «Start»  начнется процесс приготовления и обратный отсчет времени. Для

прекращения работы любой программы нажмите кнопку  Для выключения мультиварки нажмите и

удерживайте ту же кнопку  в течение 5 секунд.

УСТАНОВКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК

Вы можете, как изменять настройки времени и температуры в выбранных автоматических программах, так и задавать необходимые значения настроек времени и температуры в любой программе перед началом приготовления или в процессе выполнения программ.

Изменение настроек перед запуском программы приготовления.

Первой в меню программ мультиварки идет программа «Multicook/Мультиповар», на дисплее появятся настройки программы по умолчанию, у программы «Мультиповар» 10 минут при температуре 30°C. Нажмите

кнопку  на дисплее замигает индикатор минут. Задайте нужное значение кнопками «+» и «-». Нажмите

кнопку  повторно, на дисплее замигает индикатор часов. Задайте нужное значение кнопками «+» и «-».

Нажмите кнопку , на дисплее появится текущее значение температуры приготовления в выбранной вами программе. Задайте необходимое значение температуры приготовления от 30 до 180°C с помощью кнопок «+» и «-». Шаг изменения настроек температуры 1°C.

После того как все необходимые значения времени и температуры заданы, нажмите кнопку  начнется выполнение программы с учетом внесенных изменений.

Для корректного выполнения программ «Жарка/Fry», и «Макароны/Pasta» обратный отсчет времени приготовления начинается не сразу после запуска программы, а по достижении рабочей температуры, до этого момента на дисплее отображается динамическая индикация «змейка».

ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК В ПРОЦЕССЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Если Вам необходимо изменить время и температуру в процессе приготовления, задайте необходимые значения времени и температуры следуя инструкциям главы УСТАНОВКА

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК. По завершении установки необходимых значений нажмите кнопку  и продолжайте приготовление с новыми настройками.

АВТОПОДОГРЕВ

Все программы, кроме программ «Йогурт» и «Жарка» имеют возможность запуска функции «Автоподогрев» после завершения выполнения программы. В любой момент выполнения программы функцию подогрева

можно включить / отключить коротким нажатием кнопки . При включении/отключении функции звучит звуковой сигнал.

Активность режима Автоподогрев до запуска, во время и после выполнения программы отображается подсветкой индикатора  на дисплее идет прямой отсчет времени работы прибора в этом режиме.

Примечание: Несмотря на то, что программа поддержания температуры рассчитана на период до 24 часов, не рекомендуется оставлять готовое блюдо в этом состоянии надолго, поскольку это может привести к порче продукта.

РАЗОГРЕВ

Если необходимо разогреть готовое блюдо, включите мультиварку и нажмите кнопку . После звукового сигнала прибор перейдет в режим разогрева готового блюда на 70°C.

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ DELAYED START

Функция «Отложенный старт» позволяет отложить запуск выбранной программы на заранее установленный срок от 30 минут до 24 часов. Для того чтобы воспользоваться этой функцией выберите нужную программу, а затем кнопку **Delayed start** в центре панели управления на дисплее замигает индикатор минут. Установите необходимое значение с помощью кнопок «+» и «-». **Delayed start** повторно коротким нажатием. На дисплее замигает индикатор часов. Установите необходимое значение с помощью кнопок «+» и «-».

!! Время отсрочки не включает в себя время выполнения выбранной программы!!

После установки необходимого времени до запуска выбранной вами программы, нажмите , на дисплее начнется обратный отсчет времени до старта выбранной вами программы.

Функция «Отложенный старт» недоступна для программ ЖАРКА/FRY, ВЫПЕЧКА/BAKE, ПЛОВ/PILAF и ОМЛЕТ/OMELETTE

Примечание: Не рекомендуется оставлять продукты в состоянии отложенного старта на период более 12 часов - многие продукты при комнатной температуре могут испортиться. Пожалуйста, устанавливайте время отсрочки с учетом свойств конкретного продукта.

ОТМЕНА ДЕЙСТВИЙ И СБРОС К ФАБРИЧНЫМ НАСТРОЙКАМ

Прекратить работу любой программы, выйти из меню настроек или перевести прибор в режим ожидания вы

можете с помощью короткого нажатия кнопки . Длительное удержание той же кнопки выключает устройство.

Сброс настроек всех программ осуществляется с помощью одновременного нажатия кнопок + и – после включения мультиварки в режиме ожидания.

Если необходимо сбросить к фабричным настройкам только одной программы, необходимо выбрать нужную программу, после чего одновременно нажать кнопки + и – коротким нажатием.

ЗВУКОВЫЕ ОПОВЕЩЕНИЯ

Все действия пользователей, а также включение/выключение прибора сопровождается звуковыми

оповещениями. Их можно отключить одновременным нажатием кнопок  и .

Беззвучный режим отображается активностью индикатора . Повторное нажатие кнопок  и  активирует звуковые оповещения при работе с прибором.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети. Дайте прибору полностью остыть. Вымойте чашу для приготовления пищи с моющим средством, ополосните водой и высушите с помощью мягкой ткани. Не мойте чашу для приготовления пищи в посудомоечной машине. Не используйте для чистки прибора и аксессуаров абразивные очистители и агрессивные моющие вещества. После окончания приготовления не помещайте чашу для приготовления сразу под холодную воду. Дайте ей остыть. Не следует класть сильно охлажденные продукты сразу на разогретую поверхность. Ни в коем случае не допускайте попадания воды внутрь прибора. Очищайте корпус прибора по мере необходимости, при этом используйте чистую теплую воду и мягкую ткань, не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды. Очистку клапана выхода пара необходимо производить каждый раз после использования прибора. Аккуратно снимите клапан, не прикладывая значительного усилия. Разберите клапан и тщательно промойте его под проточной водой, после чего тщательно просушите, соберите и установите на место.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	Объем
230 В ~ 50 Гц	5, 0 л

Гарантия не распространяется на расходные материалы (фильтры, керамические и антипригарные покрытия, резиновые уплотнители, и т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю.

Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей.

Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

**Изготовитель:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED-ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЕСНЛ ЛИМИТЕД-ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

Поставщик-дистрибьютор:

ООО «Валерия», 188670, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер / уполномоченное изготовителем лицо: ООО "Бриз", Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр-кт, дом 93, литер А, помещение 7-Н, офис 5, тел/факс 8(812)325-23-48
Сделано в Китае.

Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте

Подробные описания программ и функций смотрите на сайте <https://multimarta.com/>